

# Zmluva o výpožičke

*uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a čl. 6 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce Lozorno*

*medzi nasledovnými zmluvnými stranami:*

**Požičiavateľ:**

Názov: **Obec Lozorno**  
Sídlo: Hlavná 1, 900 55 Lozorno  
IČO: 00 304 905  
DIČ: 2020643669  
V zastúpení: Mgr. Ľuboš Tvrdoň, funkcia: starosta  
E-mail: [obec@lozorno.sk](mailto:obec@lozorno.sk)

(ďalej aj ako „**obec**“)

a

**Vypožičiavateľ:**

Názov: **ŠK Lozorno - stolnotenisový oddiel**  
Sídlo:  
IČO: 52 048 861  
V zastúpení: Rudolf Sirota, predseda  
E-mail:  
Telefonický kontakt:

(ďalej aj ako „**užívateľ**“)

(obec a užívateľ ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

## Článok I Úvodné ustanovenia

1. Obec je vlastníkom stavby Kultúrny dom, súpisné číslo 657, nachádzajúcej sa na pozemku parc. reg. „C“ č. 8880/903, zapísanej na liste vlastníctva č. 963, vedenom Okresným úradom Malacky pre katastrálne územie Lozorno, obec Lozorno, okres Malacky (ďalej aj ako „**Budova**“).
2. V Budove sa nachádzajú nebytové priestory umiestnené na 1. NP a označené ako priestor A 1.1.02. (príloha č. 1) o výmere podlahovej plochy 17,10 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**Predmet výpožičky**“).
3. Užívateľ je riadne registrovaným občianskym združením neziskovej povahy, ktoré vykonáva športovo-umeleckú činnosť na území Obce Lozorno.
4. Užívateľ má záujem na zriadení užívacieho práva k Predmetu výpožičky za účelom jeho využitia pre potreby prevádzky a vykonávania stolnotenisového športu.
5. Obec má záujem podporiť výkon aktivity užívateľa uvedenej v ods. 4 tohto článku, a to požičaním – bezodplatným prenechaním Predmetu výpožičky do užívania užívateľovi za účelom dohodnutým v tejto Zmluve o výpožičke.
6. Vzhľadom na vyššie uvedené pristupujú zmluvné strany k uzatvoreniu tejto Zmluvy o výpožičke (ďalej aj ako „zmluva“).

## Článok II Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o úprave vzájomných práv a povinností v súvislosti s výpožičkou Predmetu výpožičky (dočasným prenechaním Predmetu výpožičky) obcou užívateľovi.
2. Obec na základe tejto zmluvy požičiava užívateľovi Predmet výpožičky a zriaďuje pre užívateľa dočasné právo užívať Predmet výpožičky.
3. Výpožička na základe tejto zmluvy a právo užívania Predmetu výpožičky sa zriaďuje pre užívateľa bezodplatne výlučne za účelom užívania Predmetu výpožičky pre potreby užívateľa súvisiace alebo spojené s prevádzkou a vykonávaním stolnotenisového športu. Užívanie pre iné účely, pre súkromné aktivity členov, na komerčné využitie a pod., je zakázané.
4. Užívateľ vyhlasuje a obci potvrdzuje, že sa s Predmetom výpožičky oboznámil ohliadkou na mieste samom, že Predmet výpožičky v plnom rozsahu spĺňa požiadavky užívateľa na vlastnosti predmetnej veci, a že nepožaduje v tomto smere od obce žiadne ďalšie plnenie.

### **Článok III**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Obec sa zaväzuje prenechať Predmet výpožičky do užívania užívateľovi dňom účinnosti tejto zmluvy.
2. Obec sa zaväzuje umožniť užívateľovi po dobu trvania výpožičky výhradné užívanie Predmetu výpožičky v rozsahu a za účelom v tejto zmluve dohodnutých.
3. Za účelom prístupu k Predmetu výpožičky je užívateľ oprávnený využívať priestory Budovy v nevyhnutnom rozsahu potrebnom na dosiahnutie tu uvedeného. Z predmetu výpožičky dostupný hygienicko-sociálny priestor nesmie byť vypožičiavateľom uzatváraný a jeho užívanie je mu umožnené len na nevýhradnej báze.
4. Prípadné spoluúžívanie alebo stret záujmov užívateľa s právami alebo oprávnenými záujmami osôb, oprávnené využívajúcimi Budovu, resp. priestory v nej, je povinný užívateľ riešiť a regulovať na svoju vlastnú zodpovednosť a na svoje náklady, obec v prípade potreby poskytne primeranú súčinnosť.
5. Užívateľ sa zaväzuje a je oprávnený Predmet výpožičky užívať výlučne za účelom uvedeným v čl. II tejto zmluvy a to tak, aby obci a ani žiadnej tretej osobe nevznikla v súvislosti s užívaním Predmetu výpožičky užívateľom žiadna škoda.
6. Užívateľ je povinný s Predmetom výpožičky nakladať so starostlivosťou riadneho hospodára a zabezpečiť, aby Predmet výpožičky nebol poškodzovaný a znehodnocovaný. Užívateľ je povinný zabezpečiť riadne uzamykanie vypožičaného nebytového priestoru a zamedziť prístup nepovolaných osôb doň.
7. Užívateľ zodpovedá voči obci za všetky škody na Predmete výpožičky a Budove, ktoré spôsobil užívateľ či tretie osoby, ktorým užívateľ umožnil užívanie Predmetu výpožičky. Akékoľvek poškodenie Predmetu výpožičky alebo Budovy je užívateľ povinný bezodkladne oznámiť obci a takisto bezodkladne odstrániť vzniknuté škody uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ odstránenie škôd nie je možné, je užívateľ povinný nahradiť škodu finančným plnením v prospech účtu obce.
8. Užívateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu obce vykonávať žiadne stavebné úpravy Predmetu výpožičky, ani tento akýmkoľvek iným spôsobom meniť a upravovať. Takisto nie je povolená výmena zámkov na dverách na Predmete výpožičky bez toho, aby takúto výmenu vopred odsúhlasila obec a následne jej bol odovzdaný rezervný kľúč.
9. Za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ochranu pred požiarom, ako aj za plnenie akýchkoľvek ďalších povinností vyplývajúcich z platných právnych predpisov, správnych povolení, nariadení alebo pokynov úradných miest a pod. v súvislosti s užívaním Predmetu výpožičky na základe tejto zmluvy zodpovedá a plnú zodpovednosť nesie užívateľ.
10. Užívateľ nie je oprávnený Predmet výpožičky prenechať do užívania tretím osobám ani užívať Predmet výpožičky komerčným spôsobom.

11. Užívateľ je pri užívaní Predmetu výpožičky povinný v plnom rozsahu rešpektovať pokyny pre prevádzku Budovy udelené mu obcou, ako aj prevádzkový (domový) poriadok Budovy a iné interné predpisy obce, ak tieto boli a/alebo budú vydané obcou pre prevádzku Budovy a ak s nimi bude oboznámený.
12. Užívateľ berie na vedomie, že obec (zástupca obce) má právo kedykoľvek vstúpiť do Predmetu výpožičky a to nielen za účelom kontroly dodržiavania povinností užívateľa podľa tejto zmluvy. Za týmto účelom si obec ponecháva vo svojej držbe rezervný kľúč od Predmetu výpožičky.
13. V prípade skončenia výpožičky podľa tejto zmluvy je užívateľ povinný Predmet výpožičky vrátiť obci riadne vypratý, vyčistený a v stave nie horšom ako vyplýva z bežného opotrebovania a to ku dňu skončenia tejto zmluvy; v prípade odstúpenia od tejto zmluvy obcou, do 3 pracovných dní odo dňa účinnosti odstúpenia.
14. Užívateľ sa zaväzuje odškodniť obec za akékoľvek nároky tretích osôb, uplatnené voči obci z titulu porušenia niektorej zmluvnej povinnosti užívateľa podľa tejto zmluvy alebo porušenia zákonných povinností užívateľa. V prípade porušenia tejto povinnosti užívateľa vzniká obci nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške plnenia, ktoré je povinná obec poskytnúť tretej osobe v tejto súvislosti.
15. Obec sa zaväzuje na vlastné náklady a riziko spravovať a udržiavať Predmet výpožičky (s výnimkou bežnej údržby a drobných opráv, ktoré zabezpečuje užívateľ sám) tak, aby tento mohol slúžiť užívateľovi za účelom dohodnutým v tejto zmluve.
16. Obec na svoje náklady zabezpečí dodávku energií a médií do Predmetu výpožičky (v rozsahu infraštruktúry nachádzajúcej sa v Predmete výpožičky) a odvoz bežného odpadu, pokiaľ tento bude zo strany užívateľa umiestnený do zberných nádob určených pre Budovu.
17. Obec nepreberá vo vzťahu k užívateľovi žiadnu zodpovednosť za vhodnosť alebo kvalitu Predmetu výpožičky vo vzťahu k dohodnutému účelu jeho užívania.

#### Článok IV

##### Doba platnosti zmluvy a skončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že výpožička a užívacie právo k Predmetu výpožičky sa zriaďuje **na dobu určitú v trvaní 3 rokov** odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Pred skončením doby trvania tejto zmluvy uvedenej v ods. 1 tohto článku, je možné skončiť túto zmluvu výlučne (i) písomnou dohodou zmluvných strán alebo (ii) odstúpením od tejto zmluvy zo strany obce z dôvodov uvedených v ods. 3 tohto článku alebo (iii) jej vypovedaním ktoroukoľvek zmluvnou stranou podľa ods. 5 tohto článku.
3. Obec je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy z nasledovných dôvodov:
  - 3.1 užívateľ poruší akúkoľvek spoju povinnosť podľa tejto zmluvy a nezriadi nápravu ani v lehote 3 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obce na nápravu (písomná

výzva sa nevyžaduje, ak z povahy porušenia povinnosti užívateľa je zrejmé, že náprava nie je možná),

3.2 Predmet výpožičky sa stane z akýchkoľvek dôvodov nespôsobilým na dosiahnutie účelu tejto zmluvy,

3.3 obec z akýchkoľvek dôvodov stratí oprávnenie na vypožičanie Predmetu výpožičky užívateľovi,

3.4 na základe rozhodnutia obce má byť Predmet výpožičky poskytnutý do užívania inému subjektu alebo na iný účel,

3.5 z dôvodov významného verejného záujmu.

4. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení užívateľovi. Uvedeným dňom zaniká akékoľvek právo užívateľa k Predmetu výpožičky zriadené touto zmluvou. Odstúpením od zmluvy a zánikom tejto zmluvy nezaničujú tie práva a povinnosti zmluvných strán, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po skončení tejto zmluvy.
5. Každá zo strán je po dobu trvania tejto zmluvy ju vypovedať a to aj bez uvedenia dôvodov. Vypovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení písomnej vypovede druhej zmluvnej strane.

#### **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

1. Znenie a uzatvorenie tejto zmluvy a vypožičanie majetku obce podľa nej schválilo obecné zastupiteľstvo v Lozorne na svojom zasadnutí konanom dňa 01.02.2023 uznesením č. 47 v súlade s ustanovením čl. 2 ods. 2 písm. r) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce Lozorno.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda táto zmluva dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade s osobitným predpisom.
3. Na práva a povinnosti zmluvných strán pri užívaní Predmetu výpožičky podľa tejto zmluvy sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka o výpožičke, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak.
4. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení zmluvy nedotknutá. V prípade, že dôjde k tomuto prípadu, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a celkový účel daného ustanovenia a zmluvy.
5. V prípade všetkých právnych sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, s jej porušením, zrušením, platnosťou alebo výkladom, sa zmluvné strany budú snažiť riešiť spor vzájomnou dohodou. Pokiaľ zmluvné strany nedospejú k dohode, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na súde vecne a miestne príslušnom podľa Civilného sporového poriadku.

6. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami. Pre platnosť dodatku sa vyžaduje predchádzajúci súhlas obecného zastupiteľstva obce Lozorno.
7. Všetky záväzky, práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
9. Všetky oznámenia a ostatná komunikácia podľa tejto zmluvy bude v písomnej forme a doručená príslušnej strane buď osobne alebo na adresy zmluvných strán uvedené na prvej strane tejto zmluvy (alebo na akúkoľvek ďalšiu adresu, ktorú niektorá zo zmluvných strán písomne oznámi druhej zmluvnej strane).
10. Prílohy:  
Príloha č. 1 – Pôdorys budovy – 1 NP

**Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a že túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok. Toto potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených v mene zmluvných strán konať.**

V Lozorne dňa ..... 3-3-2023	V Lozorne dňa ..... 3-3-2023
Obec Lozorno (vlastník)	ŠK Lozorno – stolnotenisový oddiel, o.z. (užívateľ)
..... Mgr. Ľuboš Tvrdoň starosta obce Lozorno	..... Rudolf Sirota predseda



